

Porównanie tłumaczeń Psalmów 105:35

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	(Te) pożarły całą zieleń ich ziemi, Pochłonęły owoce ich pól.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Te pożarły całą zieleń ich ziemi I pochłonęły owoce ich pól.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I pożarły całą zieleń w ich kraju, i zjadły płody ich ziemi.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I pożarły wszelkie ziele w ziemi ich, a pojadły urodzaje ziemi ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i pojadł wszystkie trawę w ich ziemi, i pojadł wszystkie owoc ziemi ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Pożarły one całą trawę w ich kraju i pożarły owoc ich ziemi.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I pożarły one wszelką zieleń w ich ziemi, I zjadły plon ich roli.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Pożarły całą zieleń kraju oraz plony ich ziemi.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Pożarły całą trawę w ich kraju i zjadły wszelki owoc ich ziemi.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pożarła ona wszelką roślinność w ich kraju, pochłonęła płody ich ziemi.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і змішалися з народами і навчилися їхніх діл.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Pożarły całą trawę w ich kraju, pożarły też płody ich ziemi.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I poczęły zżerać całą roślinność ich kraju; pożerały też plon ich roli.

¹⁾ <x>20 10:15-19</x>; <x>230 78:46</x>